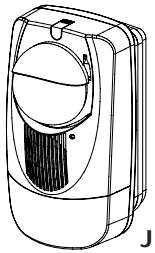
MANUEL D'INSTALLATION JDWC (Caméra avec détecteur)

AIPHONE®
Fournisseur de bien-être

0305 Ⓐ



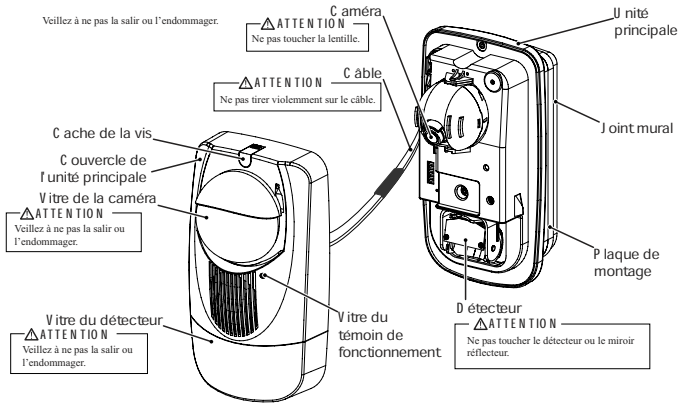
JDWC

Accessoires

- Manuel d'installation (ce document) x 1
- Feuille d'ajustement de la zone de détection du détecteur x 1
- Manuel pour ajuster la zone de détection du détecteur x 1
- Vis de montage x 2

Lorsque vous ouvrez la boîte, vérifiez que tous les accessoires sont présents.

NOMS ET FONCTIONS



SPECIFICATIONS

Modèle N°		JDWC
Source d'alimentation		Fournie par le poste maître
Température de fonctionnement		-10 ~ +50 °C
Température de stockage		-20 ~ +60 °C
Hydrométrie de fonctionnement		85% (max.)
Acquisition d'image		Capteur CCD couleur 1/3"
Angle de vue de la caméra (horizontal et vertical)		71.5° x 53.4° (f=3.8)
Luminosité minimale		1.0 Lux
Témoin de fonctionnement du détecteur		S'allume en vert lorsque le détecteur détecte quelque chose (Peut être éteint avec le contacteur de sélection)
Méthode de détection du détecteur		Type détection thermique
Zone de détection du détecteur		Max. 5 mètres, approx. 70°
Vitesse de détection du détecteur		0.3 ~ 1.5 m/sec.
Réglage de la sensibilité du détecteur		Réglable parmi trois niveaux H (élevé), M (moyen), et L (bas)
Durée de démarrage du détecteur		Approx. 30 sec. après l'arrivée de courant.
Entrée pour détecteur externe		Un détecteur externe peut être connecté et commandé en mode "AND" ou "OR" avec cette unité.
Interrupteur du détecteur interne		Le détecteur interne de personnes peut être activé ou désactivé.
Haut-parleur interne (sauf JA)		Le haut-parleur interne peut être activé ou désactivé grâce à l'interrupteur de sélection de haut-parleur.
Micro interne		La sensibilité du micro peut être réglée avec le volume de sensibilité du micro.
Interrupteur du poste maître		Réglable en fonction de la version du poste maître.
Réglage de l'angle	Caméra	±50° gauche/droite, -20° à -55° haut/bas (Mouvement horizontal de 0°) (Les angles gauche/droite et haut/bas peuvent être ajustés par tranches de 5°.)
	Détecteur	±50° gauche/droite, -20° à -55° haut/bas (Mouvement horizontal de 0°) (L'angle gauche/droite peut être ajusté par tranches de 10° et l'angle haut/bas par tranches de 5°.)
Emplacements de montage		Intérieur/Extérieur
Structure protectrice		Résiste à toutes les conditions météorologiques
Poids		Approx. 400 g
Dimensions (mm)		102 (L) x 182 (H) x 94 (P)

MESURES DE SECURITE

Précautions

Ce manuel d'installation comprend de nombreux symboles pour assurer une utilisation sans risques.
Si vous ignorez ces indications, les conséquences d'une mauvaise utilisation sont les suivantes.

Exemple d'icône

Ce symbole indique une interdiction.
Ce qui est interdit est dessiné dans ou juste à côté du symbole.
(Pour l'image à gauche, le démontage est interdit.)

Ce symbole indique une conduite obligatoire à suivre et donne les instructions.

AVERTISSEMENT	Si vous ignorez les avertissements pour la manipulation du matériel, vous risquez de vous blesser grièvement voir de mourir.	AVERTISSEMENT	Si vous ignorez les avertissements pour la manipulation du matériel, vous risquez de vous blesser et/ou d'endommager le matériel.
Ne pas désassembler ou faire des modifications.	Ne pas désassembler ou transformer le matériel. Vous encourriez de gros risques. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique.	Utiliser ce matériel dans un lieu où il n'y a pas d'eau ni un taux trop élevé d'humidité.	Ce produit résiste à toutes les conditions météorologiques mais ne l'installez pas dans une salle de bains ou à un autre endroit avec un taux important d'humidité. Ne pas l'installer sous l'eau ni à un endroit où elle pourrait pénétrer dedans. Ne pas vaporiser de l'eau directement sur le matériel, avec un tuyau par exemple. Cela pourrait provoquer une électrocution, le feu et des dégâts à l'unité.
Attention aux décharges électriques	Ne pas toucher l'unité avec les mains humides. Cela peut provoquer une décharge électrique et des dégâts à l'unité. Lorsque des câbles existants sont utilisés, il se peut que ces derniers soient déjà alimentés en électricité. Cela peut endommager le matériel ou produire une décharge électrique. Faites faire l'installation par un électricien ou du personnel qualifié.	Installez-le solidement.	Installez solidement le matériel à un endroit fixe afin qu'il ne puisse pas tomber par son propre poids. S'il tombe, vous risquez de provoquer des blessures.

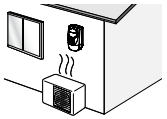
Remarques

Ce matériel détecte une personne, donne une alerte et prend des images. Il ne s'agit pas d'un appareil antivol.
Aiphone n'est en aucun cas responsable des dommages encourus lors d'un vol ou autre incident de ce type.

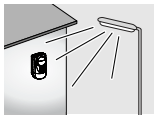
ATTENTION

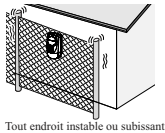
Précautions de montage ⚠

Pour une installation correcte
Ne pas installer le matériel dans les endroits suivants.

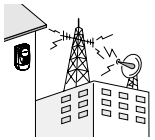

Près d'un ventilateur, d'une unité externe de climatisation ou n'importe quel lieu sujet à des variations subites de température.

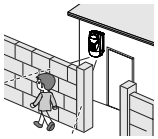
Tout endroit où les rayons du soleil se trouvent directement ou indirectement dans l'angle de vue du détecteur de la caméra.

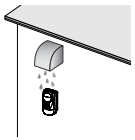

Tout endroit proche d'une lampe fluorescente ou face à une lampe de forte puissance.


Tout endroit instable ou subissant des vibrations.

Sur une surface qui peut bouger, par la force du vent par exemple.


Tout endroit trop proche d'une source de parasites électriques, par exemple près d'une station de diffusion d'ondes ou d'une station sans fil quelconque.


Tout endroit où un objet pourrait gêner la zone de détection ou l'angle de vue de la caméra.


Dans ou près d'un lieu comportant une source de vapeur ou une conduite d'évacuation quelconque.

Précautions de raccordement ⚠

- Utilisez un câble à deux conducteurs pour relier le JDWC au poste maître. Ne pas utiliser de câble coaxial.
- Lors de l'utilisation de deux caméras, utilisez toujours un câble à deux conducteurs pour chaque caméra. Si vous connectez deux caméras à l'aide d'un câble multiconducteur, les caméras risquent de ne pas fonctionner normalement.
- Si le câblage passe par les mêmes endroits que des câblages d'alimentation, de cet appareil ou d'un autre, le câblage de l'éclairage ou les lignes téléphoniques, cela peut perturber la qualité de l'image et du son et il peut en résulter un dysfonctionnement.
- Utilisez des conduits différents ou passez les câbles par des chemins séparés. Lors de l'utilisation d'un câblage existant, il faut savoir que le système ne fonctionnera pas avec certains types de câblages. Changer le câblage assure un retour à un fonctionnement normal.

RECHERCHE DE PANNES

①L'unité ne fonctionne pas.	• Aucune alimentation n'est fournie par le poste maître	• Raccordez le poste maître correctement à l'alimentation.
	• Le câblage est incorrect ou une ligne a subi une coupure ou un court-circuit.	• Installez-le correctement. (Voir "MONTAGE ET CONNECTION".)
	• L'unité a été raccordée au poste maître avec l'alimentation branchée.	• Ne pas allumer l'appareil tant que le câblage n'est pas terminé.
	• Le réglage de l'interrupteur de sélection du poste maître est inversé.	• Réglez "A" et "B" correctement. (Voir "REGLAGES")
②Le système ne détecte pas les personnes.	• La zone de détection n'est pas correctement réglée.	• Vérifiez la zone de détection et l'angle de vue de la caméra, puis vérifiez que les personnes sont bien détectées. (Voir "AJUSTEMENTS")
	• Les personnes passent juste en dessous du détecteur de la caméra.	• Ajustez l'angle de réglage vertical vers le bas pour que les personnes soient détectées.
	• Les personnes arrivent directement face à la caméra.	• Il ne s'agit pas d'une panne†. Dû à certaines caractéristiques du détecteur thermique, il peut rencontrer des difficultés pour détecter des personnes se dirigeant directement vers la caméra. Installez donc l'unité de manière à ce que les personnes traversent la zone de détection. (Voir "AJUSTEMENTS")
		• Connectez un détecteur externe en "OR mode" afin que les personnes traversent la zone de détection. (Voir "REGLAGES")
	• La zone de détection est coupée par une vitre.	• Il ne s'agit pas d'une panne. Un détecteur thermique ne peut pas détecter des personnes au travers de vitres. Installez l'unité à un endroit où la zone de détection n'est pas coupée par une vitre. (Voir "MONTAGE ET CONNECTION".)
	• Avec la fonction d'entrée de détecteur externe en "AND mode", les personnes ne sont détectées que par le détecteur principal ou par le détecteur externe mais pas par les deux.	• Il ne s'agit pas d'une panne. Ajustez la zone de détection pour chaque détecteur de manière à ce que les personnes soient détectées par les deux détecteurs. (Voir "REGLAGES")
	• L'interrupteur du détecteur interne est sur OFF.	• Activez l'interrupteur du détecteur interne.
③Le son ne peut être entendu depuis l'unité.	• L'interrupteur de sélection du haut-parleur est sur OFF.	• Activez l'interrupteur de sélection du haut-parleur.
	• L'interrupteur de sélection du poste maître est sur "B".	• Positionnez l'interrupteur de sélection du poste maître sur "A". (Le son ne peut être entendu depuis l'unité lorsque le poste maître est de type JA-2MECD ou JA-2MCD.)
④Le son ne peut être entendu depuis le poste maître.	• Le câblage est incorrect ou une ligne a subi une coupure ou un court-circuit.	• Installez-le correctement. (Voir "MONTAGE ET CONNECTION".)
	• Le volume de la sensibilité du micro est sur "Low".	• Tournez le volume de la sensibilité du micro vers "High". (Voir "REGLAGES")
⑤Il y a de fortes interférences	• Le détecteur de la caméra est installé trop près du poste maître.	• Il ne s'agit pas d'une panne. Placez le détecteur de la caméra plus loin du poste maître ou tournez progressivement le volume de sensibilité du micro vers "Low" jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'interférences.
⑥Le détecteur détecte quelque chose mais rien ne s'affiche sur l'écran.	• Il y a un chien, un chat ou un autre petit animal dans la zone de détection.	• Réglez l'interrupteur de sensibilité du détecteur sur "L" (faible). (Voir "REGLAGES")
		• Il est conseillé de connecter un détecteur externe et de l'utiliser en "AND mode".
	• Il y a quelque chose qui bouge dans la zone de détection comme un drapeau, un arbre qui bouge avec le vent ou encore un changement brusque de température.	• Réglez l'interrupteur de sensibilité du détecteur sur "L" (faible). (Voir "REGLAGES")
		• Bougez l'objet en mouvement ou celui responsable de brusques changements de température. Si cela est impossible, changez la zone de détection. (Voir "REGLAGES")
	• La zone de détection du détecteur externe est différente de l'angle de vue de la caméra.	• Veillez à ce que la zone de détection du détecteur externe soit la même que l'angle de vue de la caméra. (Voir "AJUSTEMENTS" et "REGLAGES")
⑦L'image est noire, floue ou il n'y a aucune image du tout.	• Le câblage est incorrect ou une ligne a subi une coupure ou un court-circuit.	• Vérifiez le câblage et le câble. (Voir "MONTAGE ET CONNECTION".)
	• La vitre de la caméra est sale.	• Nettoyez la lentille à l'aide d'un nettoyeur de lentille ou avec un chiffon doux, propre et humide.
	• La température extérieure a chuté soudainement et la vitre de la caméra est recouverte de buée.	• Lorsque la température interne redevient la même que celle externe, la vitre de la caméra se désembue.
⑧Des lignes blanches apparaissent sur l'écran.	• Il y a une forte intensité lumineuse dans l'angle de vue de la caméra.	• Déplacez cette source de lumière ou ajustez l'angle afin qu'elle ne soit plus dans l'angle de vue. Si cela est impossible, changez l'emplacement de montage de l'unité. (Voir "AJUSTEMENTS")
⑨L'écran □ tremble.	• Il y a une lampe fluorescente à proximité.	• Il ne s'agit pas d'une panne. Empêchez la lumière de la lampe fluorescente d'arriver.

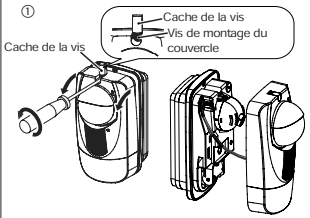
GARANTIE

Aiphone garantit que ses produits ne sont affectés d'aucun défaut de matière ni de fabrication, en cas d'utilisation normale et de réparations conformes, pendant une période de deux ans après la livraison à l'utilisateur final, et s'engage à effectuer gratuitement les réparations nécessaires ou à remplacer l'appareil gratuitement si celui-ci présente un défaut, à la condition que ce défaut soit bien confirmé lors de l'examen de l'appareil et que l'appareil soit toujours sous garantie. Aiphone se réserve le droit exclusif de décider s'il existe ou non un défaut de matière ou de fabrication et si l'appareil est ou non couvert par la garantie.
Cette garantie ne s'applique pas aux produit Aiphone qui a été l'objet d'une utilisation impropre, de négligence, d'un accident ou qui a été utilisé en dépit des instructions fournies; elle ne couvre pas non plus les appareils qui ont été réparés ou modifiés en dehors de l'usine. Cette garantie ne couvre pas les piles ni les dégâts infligés par les piles utilisées dans l'appareil.
Cette garantie couvre exclusivement les réparations effectuées en atelier. Toute réparation doit être effectuée à l'atelier ou à l'endroit précisé par écrit par Aiphone.

AIPHONE CO., LTD., NAGOYA, JAPON
AIPHONE CORPORATION, BELLEVUE, WA, USA
AIPHONE S.A., LISSES, CEDEX, FRANCE

MONTAGE ET CONNECTION

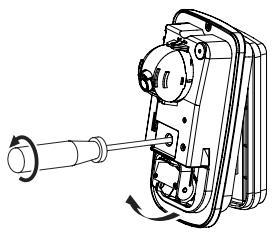
①



Enlevez le cache de la vis et dévissez la vis de montage du couvercle. Tirez vers vous la partie supérieure du couvercle de l'unité principale par les deux côtés et enlevez le couvercle de l'unité principale.

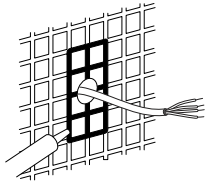
⚠ATTENTION
Ne tirez pas le couvercle plus loin que nécessaire. Vous pourriez déconnecter un câble.

②



Desserrez la vis de fixation, tirez le bas de l'unité principale vers vous, et enlevez l'unité principale de la plaque de montage.

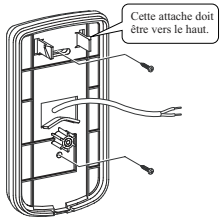
③



Si le montage est effectué sur un mur externe avec un large trou ou sur une surface irrégulière, remplir les trous et les rainures de la surface de montage avec du plâtre.

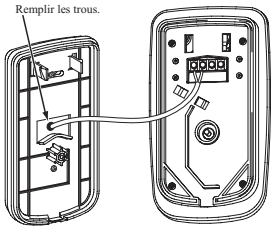
⚠ATTENTION
Si l'imperméabilisation n'est pas complète, l'appareil peut tomber en panne et vous risquez de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique.

④



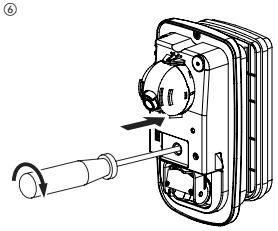
Enlevez le caoutchouc de l'orifice de câbles de la plaque de montage et faites-y passer les câbles sortant du mur.
Fixez la plaque de montage à la position prescrite.
※Enduisez les câbles de pâte étanchéifiante avant de remonter l'unité principale.

⑤



Brancher les câbles nécessaires.
※Voir "Schéma de câblage".
Ensuite, remplir le trou par où passe le câblage.

⑥

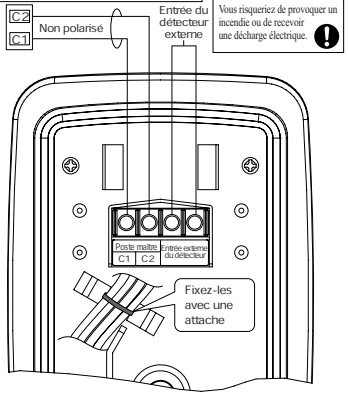


Fixez l'unité sur le cadre, puis serrez les vis de fixation.
Ajustez ensuite la caméra et le détecteur.
Pour plus de détails, reportez-vous à "AJUSTEMENTS"

◆Câblage

⚠ATTENTION
Toujours couper l'interrupteur d'alimentation avant de faire le câblage. Ne jamais installer ce produit avec les mains humides. Vous risqueriez de recevoir une décharge électrique.

⚠ATTENTION
Avant de mettre l'appareil sous tension, assurez-vous que les câbles ne sont pas mal connectés ou en court-circuités. Vous risqueriez de provoquer un incendie ou de recevoir une décharge électrique.

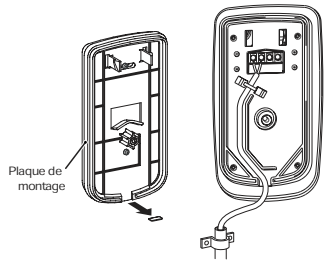


Effectuez le câblage du poste maître avec un câble isolé en polyéthylène dans une gaine en PVC. Reportez-vous au tableau ci-dessous pour le diamètre et la longueur autorisée des câbles.

Câble unipolaire	Ø 0.65mm	Ø 0.9mm	Ø 1.2mm
Distance	50 mètres max.	100 mètres max.	100 mètres max.

Dénudez approximativement 7 mm d'isolant aux extrémités des câbles.

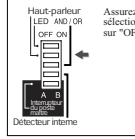
◆Lorsque le câblage exposé est nécessaire



Enlevez le cache du passage de câbles inférieur de la plaque de montage et faites-y passer les câbles nécessaires.

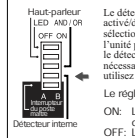
REGLAGES

●Interrupteur du haut-parleur



Assurez-vous que l'interrupteur de sélection du haut-parleur est toujours sur "OFF".

●Interrupteur du poste maître

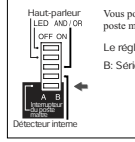


Le détecteur interne peut être activé/désactivé par l'interrupteur de sélection du détecteur interne de l'unité principale. Utilisez-le lorsque le détecteur interne n'est pas nécessaire, par exemple lorsque vous utilisez un détecteur externe.

Le réglage par défaut est "ON".

ON: Le détecteur interne détecte des personnes.
OFF: Le détecteur interne ne détecte pas les personnes.

●Interrupteur du poste maître

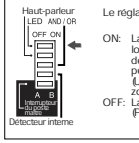


Vous pouvez changer la version du poste maître.

Le réglage par défaut est "B".

B: Série JA

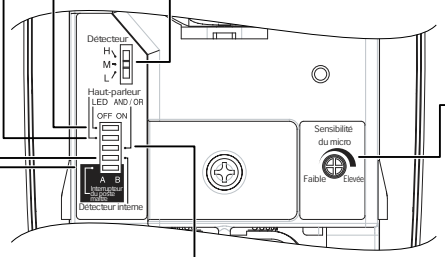
●Interrupteur du témoin de fonctionnement (LED)



L'interrupteur de sélection du témoin de fonctionnement peut activer/désactiver le témoin de fonctionnement. Le réglage par défaut est "OFF". Désactiver le témoin de fonctionnement permet d'éviter que les personnes se rendent compte qu'elles sont photographiées par la caméra.

Le réglage par défaut est "OFF".

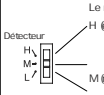
ON: La LED s'allume lorsqu'une personne est détectée. Elle s'allume pendant approx. 2 sec. (Utilisé pour ajuster la zone de détection)
OFF: La LED ne s'allume pas. (Position pour l'utilisation)



●Réglage de la sensibilité du détecteur

L'interrupteur de sélection de sensibilité du détecteur permet de choisir entre trois niveaux de sensibilité de détection. Réglez la sensibilité en fonction de l'environnement.

Le réglage par défaut est "M".



H (élevé): Ceci augmente la sensibilité. (Choisir cette position si la détection s'avère difficile)
M (moyenne): Vous utiliserez normalement cette position.
L (faible): Ceci diminue la sensibilité. (Choisir cette position si le système s'enclenche souvent par erreur)

※Ceci ne change pas la sensibilité d'un détecteur connecté directement par l'entrée de détecteur externe.

⚠ La sensibilité du détecteur varie avec la température et cela peut engendrer des erreurs de détection. Réglez la sensibilité en fonction de la saison comme suit :
Été -> H (élevé) Printemps, Automne (moyenne) Hiver -> L (faible)

●Sensibilité du micro

Le micro interne permet à l'utilisateur d'entendre les sons depuis le poste maître. Le volume peut être ajusté avec le volume de sensibilité du micro.

Le réglage par défaut est "Moyen".

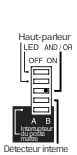
Fort : Augmente le volume.
Faible : Diminue le volume.

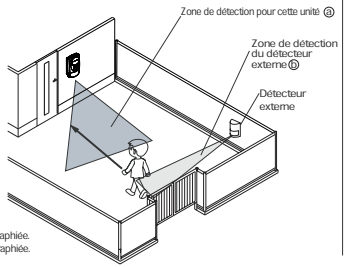
●Fonction d'entrée de détecteur externe

La fonction d'entrée de détecteur externe connecte un détecteur séparé à l'entrée pour détecteur externe de cette unité afin d'élargir la zone de détection et augmenter l'efficacité de la détection. Le détecteur externe doit avoir une sortie de type N.C (généralement fermée).

Le réglage par défaut est ①

① OR mode
Lorsqu'une personne entre dans la zone de détection du détecteur interne ou externe, elle est détectée et sa photo est prise. Vu que ce mode est déclenché par un mouvement dans l'une des zones de détection, cela élargit la zone de détection.
Si vous ne connectez pas de détecteur externe, réglez-le sur cette position.

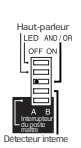


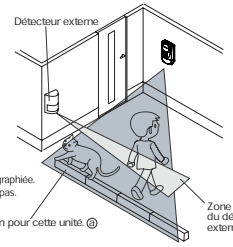


ⓐ : La personne est détectée et photographiée.
ⓑ : La personne est détectée et photographiée.

※Lors de la connexion d'un détecteur externe, veillez à le placer de façon à ce que la caméra de l'unité principale puisse prendre en photo toute personne détectée dans la zone de détection du détecteur externe.
※Si vous ne connectez pas de détecteur externe, utilisez le "OR mode".

② AND mode
Si une personne est détectée par l'unité principale ou par le détecteur externe et qu'elle est détectée ensuite par l'autre détecteur dans les 30 sec., cette personne sera détectée et prise en photo.
(Si une personne passe devant un seul détecteur ou qu'elle passe devant les deux mais avec un délai supérieur à 30 sec., elle ne sera pas détectée.)
Les détecteurs ne détectent rien si une personne, un chat, ou quoi que ce soit passe devant un seul détecteur pour éviter qu'il y ait des erreurs de détection.



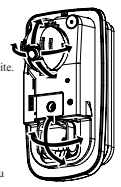


ⓐ et ⓑ : La personne est détectée et photographiée.
seulement ⓐ ou seulement ⓑ: Ne détecte pas.

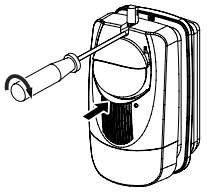
AJUSTEMENTS

①Ajustement de l'angle de la caméra :
La caméra bouge de 50° vers la gauche et vers la droite.
(Elle bouge par tranches de 5°)
La caméra bouge de 35° vers le bas.
(Elle bouge par tranches de 5°)
②Ajustement de l'angle du détecteur :
Le détecteur bouge de 50° vers la gauche et vers la droite.
(Il bouge par tranches de 10°)
Le détecteur bouge de 35° vers le bas.
(Il bouge par tranches de 5°)

⚠Attention :
Ajustez l'angle du détecteur en tenant le bouton en plastique sur le dessus du détecteur, et PAS en touchant le réflecteur ni la carte à circuit imprimé du détecteur. En touchant le détecteur avec des mains humides, vous risquez d'endommager le matériel.



③Lorsque les ajustements de la caméra et du détecteur sont terminés, remettez délicatement le couvercle de l'unité principale par l'avant et serrez les vis de montage du couvercle de l'unité principale.



◆Zone de détection et angle de vue de la caméra

Réglage de l'angle		Gauche/droite	Haut/bas
	Caméra	50° (par tranches de 5°)	35° (par tranches de 5°)
	Détecteur	50° (par tranches de 10°)	35° (par tranches de 5°)

Angle de vue de la caméra	Angle de vue horizontal	Angle de vue vertical
	71.5°	53.4°

Schéma (balayement gauche/droite 0°)

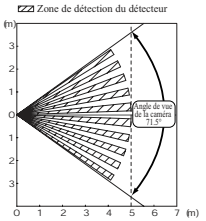


Schéma (balayement haut/bas 0°)

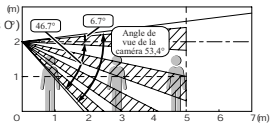
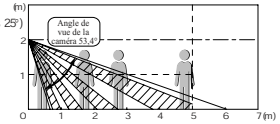
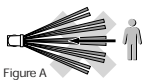


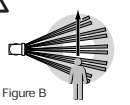
Schéma (mouvement vers le bas 25°)



◆Précautions de montage



Une personne arrivant de face par rapport au détecteur peut être difficile à détecter. (Figure A)



Faites votre installation de manière à ce que les personnes traversent la zone de détection. (Figure B)